

Grozījums Nr. 22
Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier
S&D grupas vārdā

Ziņojums
Jens Geier

A8-0036/2016

2017. gada budžeta pamatnostādnes — III iedaļa
2016/2004(BUD)

Rezolūcijas priekšlikums
17. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

17. atzīst — neraugoties uz to, ka 2015. un 2016. gadā ir paredzēti ievērojami budžeta līdzekļi, lai risinātu migrācijas un bēgļu krīzi, joprojām nav rasts risinājums ne Savienībā, ne ārpus tās bēgļu izcelsmes valstīs; tomēr uzsver, ka budžeta līdzekļi nav pietiekami un ka šīs krīzes risināšanai ir vajadzīgs ievērojams papildu finansējums, jo bēgļu un migrantu skaita pieaugums nav uzskatāms par pagaidu parādību; uzsver, ka būtu jāmeklē ilgstošāki risinājumi — ne tikai ikgadējā budžeta procedūrā, bet arī gaidāmās DFS vidusposma pārskatīšanas laikā; mudina Komisiju iesniegt vidēja termiņa un ilgtermiņa politikas un finanšu plānu, lai risinātu migrācijas krīzi un tās ietekmi uz 2017. gada budžetu; norāda, ka visi ES finansētie pasākumi būtu jāuzlūko kā investīcijas bēgļu un migrācijas problēmjaudājumu risināšanā; uzsver, ka ir jāpievēršas migrācijas parādības pamatcēloņiem, uzlabojot dzīves apstākļus migrantu izcelsmes valstīs vai valstīs, kurās tie vispirms meklē patvērumu, jo īpaši nodrošinot labāku izglītību un medicīniskos pakalpojumus, kā arī palielinot atbalstu investīcijām infrastruktūrā; uzsver, ka finansējuma sniegšanai saistībā ar migrācijas un bēgļu krīzi nebūtu jākaitē citu svarīgu ES

17. atzīst — neraugoties uz to, ka 2015. un 2016. gadā ir paredzēti ievērojami budžeta līdzekļi, lai risinātu migrācijas un bēgļu krīzi, joprojām nav rasts risinājums ne Savienībā, ne ārpus tās bēgļu izcelsmes valstīs; tomēr uzsver, ka budžeta līdzekļi nav pietiekami un ka šīs krīzes risināšanai ir vajadzīgs ievērojams papildu finansējums, jo bēgļu un migrantu skaita pieaugums nav uzskatāms par pagaidu parādību; uzsver, ka būtu jāmeklē ilgstošāki risinājumi — ne tikai ikgadējā budžeta procedūrā, bet arī gaidāmās DFS vidusposma pārskatīšanas laikā; mudina Komisiju iesniegt vidēja termiņa un ilgtermiņa politikas un finanšu plānu, lai risinātu migrācijas krīzi un tās ietekmi uz 2017. gada budžetu; norāda, ka visi ES finansētie pasākumi būtu jāuzlūko kā investīcijas bēgļu un migrācijas problēmjaudājumu risināšanā; uzsver, ka ir jāpievēršas migrācijas parādības pamatcēloņiem, uzlabojot dzīves apstākļus migrantu izcelsmes valstīs vai valstīs, kurās tie vispirms meklē patvērumu, jo īpaši nodrošinot labāku izglītību un medicīniskos pakalpojumus, kā arī palielinot atbalstu investīcijām infrastruktūrā; uzsver, ka finansējuma sniegšanai saistībā ar migrācijas un bēgļu krīzi nebūtu jākaitē citu svarīgu ES politikas virzienu īstenošanai vai tā jā kavē;

politikas virzienu īstenošanai vai tā jākavē;

šajā sakarībā uzsver, ka ES budžeta pamatā ir solidaritātes princips; pauž bažas par to, ka bēgļu krīzes laikā solidaritāte neizpaužas vienādi visās dalībvalstīs; atkārtoti aicina Komisiju nākt klajā ar priekšlikumu, kā ar ES budžetu var rosināt dalībvalstis ieņemt līdzsvarotāku pieeju solidaritātei;

Or. en

2.3.2016

A8-0036/23

Grozījums Nr. 23
Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier
S&D grupas vārdā

Ziņojums
Jens Geier
2017. gada budžeta pamatnostādnes — III iedaļa
2016/2004(BUD)

A8-0036/2016

Rezolūcijas priekšlikums
18. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

18. uzsver, ka ir svarīgi palielināt finansējumu pārmitināšanas shēmām, pārceļšanas procedūrām un atgriešanas operācijām, jo īpaši saistībā ar Patvēruma, migrācijas un imigrācijas fondu (AMIF), lai nodrošinātu efektīvu Eiropas patvēruma un migrācijas politiku, kas ļautu novērst un mazināt neatbilstīgu migrāciju; uzsver, ka ir nepieciešams radīt iespējas ES budžetā, lai izveidotu pārmitināšanas teritorijas un drošas zonas Āfrikas kontinentā un Tuvajos Austrumos sadarbībā ar Āfrikas Savienību, Arābu valstu līgu un UNHCR;

svītrots

Or. en